



**Ласкаво просимо до інформаційного заходу
Агентства зайнятості міста Фленсбурга**



1. Агентства занятости (Agenturen für Arbeit)



156 районних агентств зайнятості по всій Німеччині з приблизно 600 регіональними філіями допоможуть Вам зорієнтуватися, проконсультують і підтримають у пошуку роботи або навчального місця для здобуття середньої професійної освіти.

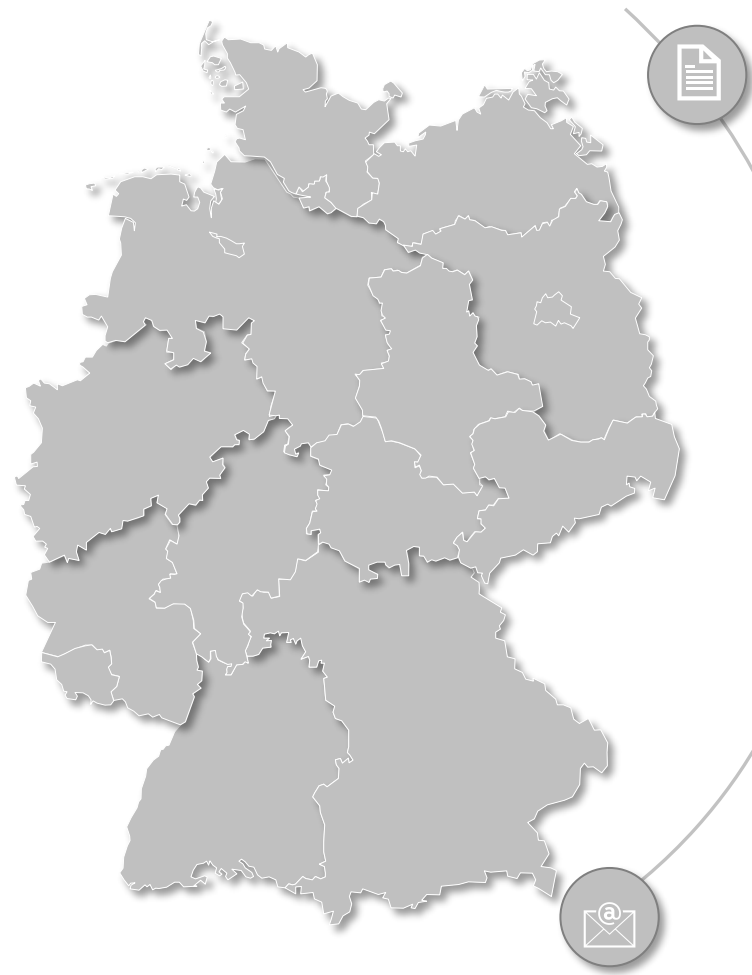
... фінансуються за рахунок страхових внесків працівників та роботодавців.

... допомагають зорієнтуватись та скеровують до компетентної установи чи спеціаліста (наприклад, з питань визнання кваліфікації, здобутої за кордоном).

... можуть надати Вам підтримку, якщо Ви не належите до юрисдикції центрів зайнятості (Jobcenter). Сьогодні ми хочемо пояснити, в яких саме випадках це відбувається.

... Ви також можете знайти в інтернеті за посиланням www.arbeitsagentur.de

2. Центри зайнятості (Jobcenter): вони виплачують «державну допомогу для осіб, які не мають достатнього доходу» (Bürgergeld) та відповідають за інтеграцію на ринку праці



... По всій Федеративній Республіці Німеччині налічується понад 400 центрів зайнятості. 300 з них працюють спільно з агентствами зайнятості, а інші – самостійно в місцевих органах влади.

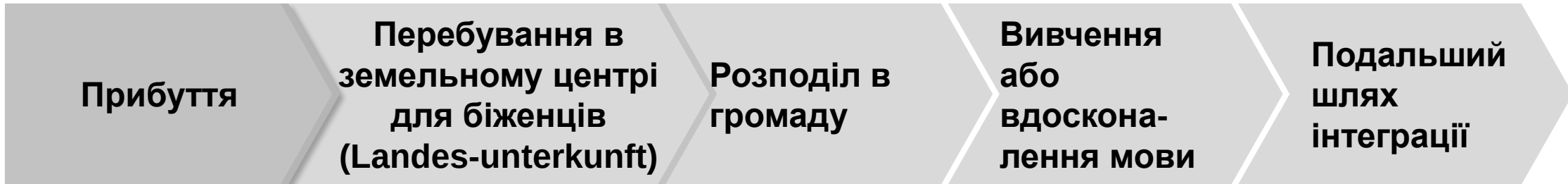
... відповідають за призначення, адміністрування та виплату «Державної допомоги для осіб без достатнього доходу» (Bürgergeld) та надають консультації й посередницькі послуги на шляху до працевлаштування та навчання. Фінансування здійснюється за рахунок податків.

... надають підтримку людям, які вимушені були вимушені залишити свою країну та, наприклад, отримали право на притулок (Asyl), статус біженця відповідно до Женевської конвенції про статус біженців або субсидіарний захист в ФРН.

Починаючи з 01.06.2022 року особи, які мають дозвіл на перебування (Aufenthaltserlaubnis) відповідно до § 24 «Закону про правовий статус та умови перебування іноземців на території ФРН» (Aufenthaltsgesetz), також належать до юрисдикції центрів зайнятості, якщо вони не можуть самостійно забезпечити себе засобами до існування

<https://www.arbeitsagentur.de/ukraine>

3. Перші кроки



ЩО ВІДБУВАЄТЬСЯ?

- ✓ На даний момент Ви можете подати заяву на отримання «Державних виплат для осіб без достатнього доходу» (Bürgergeld), щоб забезпечити собі засоби до існування. Тоді центри зайнятості подбають про Вашу інтеграцію на ринку освіти/праці.
- ✓ Зміни до законодавства заплановані та знаходяться в процесі розгляду. Тобто, рішення прийнято, але воно ще може бути змінено.
- ✓ Обговорюються різні варіанти.

ЩО ВАМ ПОТРІБНО ЗНАТИ?

- ✓ Можливо, Ви будете отримувати фінансову допомогу від центру зайнятості (Bürgergeld) лише тимчасово або взагалі не будете її отримувати.
- ✓ Проте Ви й надалі будете отримувати підтримку в інтеграції на ринку освіти/праці від агентств з працевлаштування.
- ✓ Сьогодні ми хочемо поінформувати Вас про те, що це може означати для Вас, наприклад, під час пошуку роботи або місця навчання.

ЩО ВАМ СЛІД РОБИТИ?

- ✓ Ви вже зробили важливий крок: Ви сьогодні прийшли сюди.
- ✓ Завжди стежте за останніми подіями. Якщо Ви чогось не розумієте, то запитуйте.
- ✓ У разі змін, пов'язаних із «зміною правового поля», ми будемо супроводжувати Вас і надалі.

4. Ви будете належати до юрисдикції агентств зайнятості (Agentur für Arbeit)? Тоді ми будемо супроводжувати Вас

Користуйтеся інформаційними та консультаційними пропозиціями

Орієнтуйтеся і плануйте свої подальші кроки для Вашого майбутнього

ЧИМ ви можете скористатися?

- ✓ В агентстві зайнятості Ви отримаєте інформацію про всі необхідні кроки на шляху до працевлаштування (інформацію про професії, участь у курсах підвищення кваліфікації, вакансії, а також про заклади догляду за дітьми).
- ✓ Крім питань щодо вимог до доступу та регламентування певних професій у Німеччині, Ви отримаєте первинну інформацію про систему шкільної освіти та професійної підготовки.

ЩО ВАМ ПОТРІБНО ЗНАТИ?

- ✓ Участь у бесідах та інформаційних заходах наразі є **добровільною** і **не має** впливу на Ваше право на проживання або надання послуг (але це може змінитися).
- ✓ Ви також можете в будь-який час отримати інформацію онлайн за посиланням: <https://www.arbeitsagentur.de/ua/ukraine>
- ✓ Для отримання всієї інформації, яка наразі доступна лише німецькою мовою, Ви можете скористатися багатьма інтернет-браузерами та безкоштовними сервісами перекладу в Інтернеті або на смартфоні.
- ✓ Таким чином, наша інформація на сайті www.arbeitsagentur.de та інші пропозиції, такі як BERUFENET, можуть бути перекладені вашою мовою.

ЩО ВАМ СЛІД РОБИТИ?

- ✓ Заздалегідь дізнайтесь в інтернеті про БЕРУФЕНЕТ (BERUFENET) – онлайн-енциклопедія про світ професій у Німеччині <https://berufenet.arbeitsagentur.de/>
- ✓ На порталі www.planet-beruf.de учні та батьки можуть знайти вичерпну інформацію про систему шкільної та (професійної) освіти в Німеччині.
- ✓ Дізнайтесь про свої можливості в інтернеті – також англійською мовою
- ✓ Будь ласка, завжди візьміть із собою документи, що посвідчують особу.
- ✓ Домовтесь про місце, день та час консультації



5. Рухаємося далі: під час першої консультації в агентстві зайнятості разом з Вами буде складено індивідуальний план Вашого шляху до працевлаштування.

Консультація допомагає зорієнтуватися: а що буде далі?

ЩО ВІДБУВАЄТЬСЯ?

- ✓ Наші співробітники обговорять з Вами Ваш професійний досвід і отримають загальне уявлення про Ваші компетенції, здібності та навички.
- ✓ Виходячи з Вашого досвіду та цілей, ми разом з Вами обговоримо наступні кроки на Вашому шляху до працевлаштування.

ЩО ВАМ ПОТРІБНО ЗНАТИ?

- ✓ Консультація проводиться в Агентстві зайнятості.
- ✓ Під час цих консультацій узгоджуються кроки на шляху до працевлаштування або навчання.
- ✓ При цьому враховуються компетенції, резюме, знання та навички, сертифікати, свідоцтва, а також Ваші побажання.
- ✓ За необхідності ми залучаємо перекладача для перекладу консультації.

ЩО ВАМ СЛІД РОБИТИ?

- ✓ Приходьте на заплановані зустрічі вчасно.
- ✓ Принесіть із собою свідоцтва, сертифікати, резюме та документи, що посвідчують особу.
- ✓ За можливості скористайтесь нашою інформаційною пропозицією для підготовки до зустрічі.
- ✓ Запишіть свої цілі, побажання та ідеї щодо можливого працевлаштування в Німеччині.
- ✓ Існують спеціальні консультаційні послуги (питання щодо догляду за дітьми, кваліфікаційних та стимулюючих пропозицій спеціально для батьків, навчання на умовах неповного робочого дня тощо). Будь ласка, звертайтеся до нас.

6. Щоб ми порозумілися: знання німецької мови є обов'язковим

Здобути навички володіння мовою, опанувати базові та, за необхідності, професійні знання мови

Як розвивається ситуація?

- ✓ Для життя в Німеччині та більшості професійних видів діяльності необхідні знання німецької мови.
- ✓ Консультаційні пункти (Beratungsstellen), організації, що пропонують курси німецької мови (Sprachkursträger), центри зайнятості (Jobcenter) або агентства зайнятості (Agenturen für Arbeit) поінформують та проконсультують Вас.

ЩО ВАМ ПОТРІБНО ЗНАТИ?

- ✓ Центр зайнятості можете дозволити Вам або зобов'язати Вас відвідувати інтеграційний курс. Якщо Ви вже не будете належати до юрисдикції центра зайнятості, з 09.02. це стало складніше, оскільки зараз допуск не надається за заявою. Однак Ви можете бути зобов'язані відвідувати курс Відомством у справах іноземців. Після переходу на «Закон про допомогу особам, які шукають притулку» (Asylbewerberleistungsgesetz) Ви можете бути зобов'язані відвідувати такий курс.
- ✓ **Професійний курс німецької мови**, як правило, базується на вже наявних знаннях мови (інтеграційний курс – B1). Право на участь Ви можете отримати у центрі зайнятості (Jobcenter) або в агентстві зайнятості (Agentur für Arbeit).
- ✓ Інформацію ви знайдете на сайті: [BAMF-NAVI](https://www.bamf-navi.de).

Де я можу отримати допомогу?

- ✓ Скористайтеся пропозиціями органів влади та консультаційних пунктів.
- ✓ Перші знання німецької мови Ви також можете здобути на таких курсах:
 - „Стартовий пакет для біженців у Шлезвіг-Гольштейні“ (Starterpaket für Flüchtlinge [STAFF.SH](https://www.staff-sh.de))
 - «Курси першої орієнтації в Шлезвіг-Гольштейні» (Erstorientierungskurse [EOK.SH](https://www.eok-sh.de)) oder
 - «Мігрантки як сильні жінки у повсякденному житті» (Migrantinnen einfach stark im Alltag ([MiA-Kurse](https://www.mia-kurse.de)) (пропозиція призначена спеціально для жінок).
 - Загальну інформацію можна отримати за цим посиланням: <https://www.deutschkurs-sh.de/uk/uk-deutschlernen/#ik>

7. Подальший Ваш шлях до працевлаштування буде індивідуально підібраний для Вас

Що далі? Про що слід подумати і на що звернути увагу?

ЩО ВІДБУВАЄТЬСЯ?

- ✓ Використовуйте кожну можливість – навіть у приватному житті – для вдосконалення знань мови.
- ✓ Орієнтуйтеся на свої можливості, наприклад, приймайте участь у курсах, стажуванні або навчанні, шукайте подальші консультації або спеціальні пропозиції (наприклад, з Уповноваженою особою з питань рівних можливостей (Beauftragte für Chancengleichheit) щодо догляду за дітьми тощо).

ЩО ВАМ ПОТРІБНО ЗНАТИ?

- ✓ Усі пропозиції відкриті як для жінок, так і для чоловіків, багато пропозицій також доступні на умовах неповного робочого дня.
- ✓ Ми можемо підтримати Вас за допомогою фінансування (наприклад, підвищення кваліфікації, курси, отримання ліцензій).
- ✓ Ми підготуємо для Вас можливі пропозиції щодо працевлаштування.

ЩО ВАМ СЛІД РОБИТИ?

- ✓ Беріть регулярно та вчасно участь у заходах та зустрічах.
- ✓ Дізнавайтеся про інші пропозиції на місці (наприклад, про догляд за дітьми, спонсорство та інформаційні заходи).
- ✓ Залишайтеся з нами на зв'язку.

8. Визнання Вашого диплома про середню професійну або вищу освіту



З визнаними в Німеччині професійними кваліфікаціями та дипломами Ви матимете більше шансів на ринку праці.

Скористайтесь можливістю та пройдіть процедуру визнання Ваших професійних кваліфікацій та дипломів.

У Вашій країні Ви ...

- відвідували професійне училище?
- навчилися професії?
- закінчили вищий навчальний заклад?
- вже набули професійного досвіду?



Тоді обов'язково скористайтесь консультацією з питань визнання освіти, здобутої за кордоном (Anerkennungsberatung)



Більше інформації, також і про місцевий консультаційний пункт (Beratungsstelle), Ви можете отримати у нас або знайти тут: www.anerkennung-in-deutschland.de

9. Регіональний ринок праці



Ринок праці в Німеччині пропонує Вам різноманітні можливості для короткострокового або довгострокового найму.

У нашому регіоні, що відноситься до Агентства зайнятості міста **Фленсбурга**, терміново потрібні працівники, насамперед у таких професійних сферах:

Сільське та лісове господарство, садівництво	Виробництво	Технологія виробництва	Будівництво та реконструкція	Харчова промисловість та готельний бізнес ✓	Сфера охорони здоров'я	Торівля ✓
						
Land-, Forst- und Gartenbau	Fertigung	Fertigungstechnik	Bau und Ausbau	Lebensmittel und Gastgewerbe	Gesundheit	Handel
						
Soziales und Kultur	Unternehmensführung und -organisation	Unternehmensbezogene Dienstleistungen	IT und Naturwissenschaft	Sicherheit und Militär	Verkehr und Logistik	Reinigung
Соціальне та культурне життя	Менеджмент та організація підприємства	Послуги для підприємств	Інформаційні технології та природничі науки	Безпека та військова служба	Транспорт і логістика	Прибирання

10. Ваші права та обов'язки у трудовій діяльності – трудовий договір є обов'язковим

Робочий час:

- Як правило, приблизно 40 годин на тиждень

Право на мінімальну заробітну плату:

- Мінімальна заробітна плата в Німеччині - це встановлений законом мінімальний рівень оплати праці, нижче якого роботодавець платити не має права.
- Право на щонайменше **20 днів оплачуваної відпустки** на рік
- **Відсутність дискримінації** за ознакою статі, походження, релігії або сексуальної орієнтації
- **Страхування від нещасних випадків** під час роботи

ВАЖЛИВО! 

Порада: Укладіть письмовий трудовий договір.

11. Шлях молодих людей: перед Вами відкрито багато можливостей



12. Дуальна середня професійна освіта в Німеччині: можливість поєднати теорію та практику



У Німеччині багато професій та кваліфікацій середнього рівня можна опанувати на підприємствах в рамках дуальної системи освіти.

Тобто ти: підписуєш договір з підприємством, працюєш там кілька днів на тиждень за обраним тобою напрямком, отримуєш зарплату і паралельно відвідуєш училище.

Це і є «дуальна система» - бо навчання відбувається в двох місцях: на роботі (практика) й у школі (теорія).

Дуальна освіта триває в залежності від професії від двох до трьох з половиною років.

- широкий спектр професій
- може бути на повний або неповний робочий день
- зазвичай проходить у двох місцях: на підприємстві (практика) та у професійно-технічному училищі (теорія)
- зазвичай оплачується
- Ти підвищиш свої шанси на високооплачувану роботу.
- Ти можеш стати визнаним фахівцем.
- Ти зменшиш ризик залишитися без роботи.
- Ти зможеш вдосконалити свої навички володіння німецькою мовою.

13. Догляд за дітьми: важлива тема

Важливо знати:

- ✓ Діти можуть перебувати під наглядом, коли Ви йдете на роботу або відвідуєте курси.
- ✓ Ваші діти повинні мати щеплення проти кору, щоб відвідувати дитячий заклад.
- ✓ Як батьки, Ви маєте право вибирати між різними формами догляду за дітьми.
- ✓ Ви можете отримати консультацію у Відомстві у справах молоді (Jugendamt). Інформацію також надають Уповноважені з питань рівних можливостей на ринку праці в агентствах зайнятості (Agentur für Arbeit) та центрах зайнятості (Jobcenter).
- ✓ <https://familienportal.de/>

У Німеччині кожна дитина, яка досягла віку одного року, має право на місце в дитячому дошкільному закладі.

Догляд, виховання та освіта

є пріоритетними завданнями дошкільних закладів.

Догляд за дітьми дошкільного віку:

дошкільні заклади для дітей до трьох років (ясла)

Групи в них, як правило, дуже маленькі.

Денні заклади для дітей від третього року життя до відвідування школи (дитячі садочки)

У групах від 12 до 25 дітей.

У Німеччині в залежності від регіону різні заклади також називаються:

- **Кіндер-тагештетте** (*Kindertagesstätte* - дитячий садочок), скорочено: **KiTa**, якщо вони пропонують повний день догляду, або

- **Фаміліенцентрум** (*Familienzentrum* - сімейний центр).

Тут надається підтримка сім'ям та дітям.



Вартість

- За певних умов Вас звільняють від оплати.
- Якщо Ви працюєте, вартість залежить від Вашого заробітку.
- У деяких федеральних землях догляд за дітьми є безкоштовним.

14. Як до нас звернутися?



<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/flensburg>
(охоплює округ Шлезвіг-Фленсбург, округ
Північна Фризія та місто Фленсбург
(Kreis Schleswig-Flensburg, Kreis Nordfriesland
und Stadt Flensburg))



Запис на консультацію
можливий онлайн або за
телефоном



0800 45555 00



www.arbeitsagentur.de

<https://web.arbeitsagentur.de/portal/metasuche/suche/dienststellen>

15. Завершення

Щиро дякуємо за Вашу увагу!

Ми підтримуємо Вас, ми завжди поруч з Вами!



**Якщо у Вас є питання,
ми радо відповімо на них!!**